



COPA ARGENTINA
MAR DEL PLATA 2013
DEL 30 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO

A large graphic featuring a stylized roller skater in blue and white, holding a blue and white striped ball. The skater is positioned on a blue ribbon that curves across the bottom of the graphic. The text "COPA ARGENTINA" is written in large, bold, blue letters, with "MAR DEL PLATA 2013" and "DEL 30 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO" in smaller white letters below it.



CONFEDERACION ARGENTINA DE PATIN

Fundada el 29 de Abril de 1956

Personería Jurídica N° 4067 C

Buenos Aires, Junio de 2013

AL MUNDO DEL PATINAJE:

Estimados amigos:

Tengo el agrado de dirigirnos a Ustedes para compartir nuestra profunda alegría al comunicarles la realización de la **COPA "ARGENTINA 2013"** de patinaje artístico y la **WORLD ROLLER SKATING GRAND PRIX**, desde el **30 de Julio al 4 de Agosto**, en nuestra querida ciudad de Mar del Plata.

Este evento de características inéditas en el mundo combinará la competencia con el arte.

Numerosas figuras de patinaje artístico mundial llegarán a Mar del Plata para hacernos vibrar con su destreza y sensualidad.

Podremos apreciar a campeones mundiales, panamericanos y sudamericanos y deleitarnos con sus habilidades además de poder apreciar una competencia del más alto nivel competitivo.

Deseo agradecer a FIRS, en la persona de su Presidente y amigo, Sabatino Aracu, por su apoyo para que este evento pudiera realizarse en Argentina y a CIPA en la persona de la Sra. Margaret Brooks, por su apoyo técnico permanente.

Por último quiero presentarles oficialmente nuestra COPA "ARGENTINA 2013" en su 1º edición con la firme intención de que año tras año crezca deportivamente y pueda ser considerada en el Calendario Internacional del patinaje artístico.

Los espero en Mar del Plata...



MARCELO DANIEL MARTINEZ
PRESIDENTE
CONFEDERACION ARGENTINA DE PATIN



Avenida Córdoba N° 807 – Piso 2º - Oficina "A" - (1054) Ciudad. Autónoma de Bs. As. – República Argentina

Tel/Fax (54 11) 4312-7339 – Email : presidenciacap@speedy.com.ar / presidencia@capatin.com



CONFEDERACION ARGENTINA DE PATIN

Fundada el 29 de Abril de 1956

Personería Jurídica N° 4067 C

Buenos Aires, Junio de 2013

Dear friends of the Roller Sports

I have the pleasure to communicate with you to share our great joy to announce the completion of **COPA "ARGENTINA 2013"** figure skating and **SKATING ROLLER WORLD GRAND PRIX**, from **July 30 to August 4**, in our beloved city of Mar del Plata.

This event features unseen in the world combined with the art competition.

Numerous world figure skating figures reach Mar del Plata to make us vibrate with their skill and sensuality.

We appreciate world champions, Pan American and South American and delight us with their skills as well as competence to appreciate the highest competitive level.

I want to thank FIRS, in the person of its President and friend, Sabatino Aracu, for their support to make this event could be held in Argentina and CIPA in the person of Mrs. Margaret Brooks, for his ongoing technical support.

Finally I officially introduce our COPA "ARGENTINA 2013" in its 1st edition with the firm intention that grow year after year and can be seen sporting the International Skating Calendar.

I will see you in Mar del Plata ...



MARCELO DANIEL MARTINEZ
PRESIDENTE
CONFEDERACION ARGENTINA DE PATIN



Avenida Córdoba N° 807 – Piso 2° - Oficina "A" - (1054) Ciudad. Autónoma de Bs. As. – República Argentina

Tel/Fax (54 11) 4312-7339 – Email : presidenciacap@speedy.com.ar / presidencia@capatin.com

COPA "ARGENTINA 2013"

INFORMACION GENERAL

La **COPA "ARGENTINA 2012"** se realizará en la ciudad de Mar del Plata desde el 30 de Julio al 2 de Agosto.

El **WORLD ROLLER SKATING GRAND PRIX** se realizará durante los días 3 y 4 de Agosto.

GENERAL INFORMATION

*The **COPA "ARGENTINA 2012"** will be held in the city of Mar del Plata from July 30 to August 2.*

*The **ROLLER SKATING WORLD GRAND PRIX** will take place during the 3rd and August 4th.*

LUGAR DE LA COMPETENCIA

Ambos eventos se realizarán en el Estadio Polideportivo "ISLAS MALVINAS". La superficie de competición es de madera denominada piso flotante.

PLACE OF THE COMPETITION

Both events will take place at the Sports Stadium "FALKLAND ISLANDS". The racing surface is wood called floating floor.

CATEGORIAS

Edad cumplida al 1º Enero del 2013

CATEGORIA PRE-MINI-INFANTIL (nacidos en los años 2005 y 2004)	7 y 8 años
CATEGORIA MINI-INFANTIL (nacidos en los años 2003 y 2002)	9 y 10 años
CATEGORIA INFANTIL (nacidos en los años 2001 y 2000)	11 y 12 años
CATEGORIA CADETE (nacidos en los años 1999 y 1998)	13 y 14 años
CATEGORIA JUVENIL (nacidos en los años 1997 y 1996)	15 y 16 años
CATEGORIA JUNIOR (nacidos en los años 1995 y 1994)	17 y 18 años
CATEGORIA SENIOR (nacidos en 1993 o años anteriores)	19 años en adelante

LOS PATINADORES PUEDEN OPTAR POR COMPETIR EN UNA CATEGORÍA SUPERIOR.

CATEGORIES

Age reached at 1 January 2013

CATEGORY PRE-MINI-CHILD 7 and 8 years
(born in 2005 and 2004)

MINI-CHILD CATEGORY 9 and 10 years
(born in 2003 and 2002)

CHILD CATEGORY 11 and 12 years
(born in 2001 and 2000)

CATEGORY CADET 13 and 14 years
(born in 1999 and 1998)

YOUTH CATEGORY 15 and 16 years
(born in 1997 and 1996)

JUNIOR CATEGORY 17 and 18
(born in 1995 and 1994)

SENIOR CATEGORY 19 years and older
(born in 1993 or earlier)

SKATERS CAN CHOOSE TO COMPETE IN A SUPERIOR.

PARTICIPANTES DESTACADOS

Este es el listado de patinadores internacionales que participarán en esta Copa:

BEST SKATERS

This is the list of international skaters will participate in this match:

ANDREA ARACU	ITALIA
ANDREA GIROTTO	ITALIA
SHINGO NISCHIKY	JAPON
DEBORA SBEI	ITALIA
CRISTINA TRANI	ITALIA
LUCIJA MLINARIC	ESLOVENIA
MORANDIN/DE CANDIDO	ITALIA
LEONI/FORNI	ITALIA
HENNEGUELLE/MERIEL	FRANCIA
TARLASI/AMADESI	ITALIA
MERLI/RAGAZZI	ITALIA
ELIZABETH SOLER	ARGENTINA
GISELLE SOLER	ARGENTINA
CARLOS URQUIA	ARGENTINA
JAVIER ANZIL	ARGENTINA
FLORENCIA MOYANO	ARGENTINA
ANABELLA MENDOZ	ARGENTINA
MARIANGELES MANTUANO	ARGENTINA

Y muchos otros patinadores de elite....

And many other elite skaters

STAGES TECNICOS

Se realizarán distintos stages técnicos arancelados con los siguientes profesionales de elite:

STAGES TECHNICAL

There will be various technical stages with the following fee-elite professionals:

**SARA LOCANDRO
DANIELA CHIARINI
FABIO SIGNORINI
CAROL BUELLONI**

LIMITE DE INSCRIPCION

La fecha de cierre de inscripciones será el **22 de julio de 2013**.

REGISTRATION DEADLINE

The closing date for entries is July 22, 2013.

ORGANIZACIÓN LOCAL

Entidades Anfitriones:

LOCAL ORGANIZATION

Entities Hosts:

CONFEDERACION ARGENTINA DE PATIN
presidencia@capatin.com

ASOCIACION MARPLATENSE DE PATIN
presidenciaamp@hotmail.com

ORGANIZACIÓN

ORGANIZATION

Presidencia: **MARCELO DANIEL MARTINEZ**
(Confederación Argentina de Patín)
CLAUDIA ALEJANDRA RODRIGUEZ
(Asociación Marplatense de Patín)

Director: **DANIEL VENTURA**

Coordinador General: **JORGE MENICHELLI**

MAILS DE CONTACTO

Las planillas de inscripciones deberán ser remitidas por mail a:

copa.grandprix.argentina@gmail.com

presidencia@capatin.com

CONTACT MAIL

The registration forms must be submitted by mail to:

copa.grandprix.argentina@gmail.com

presidencia@capatin.com

TASAS DE INSCRIPCION

La tasa de inscripción será de:

U\$S 45 por especialidad para los participantes extranjeros

\$ 180 por especialidad para los patinadores nacionales

REGISTRATION FEES

The registration fee will be:

U \$ S 45 per specialty for foreign participants

\$ 180 national specialty for skaters

SISTEMA DE PAGO

Los patinadores nacionales abonarán su inscripción por medio de depósito bancario.

No se aceptarán inscripciones que no se realicen por banco.

Los patinadores extranjeros realizarán su pago en la reunión de delegados.

PAYMENT SYSTEM

National Skaters registration paid through bank deposit.

No entries will be accepted that are not made by the bank.

The foreign skaters made your payment at the meeting of delegates.

ABONOS Y ENTRADAS GENERALES

Se pondrán a la venta abonos para todos los días (30/07 – 04/08) y entradas generales para cada día según detalle:

ABONOS:	\$ 700 (nacional)	U\$S 130 (extranjero)
ENTRADAS GENERALES	\$ 120 p/día (COPA ARGENTINA)	
	\$ 200 p/día (GRAND PRIX)	

GENERAL TICKETS

They will be selling tickets for every day (30/07 - 04/08) and general admission tickets for each day according detail:

TICKETS: \$ 700 per all the event U\$S 130 per all the event (foreigner)

**GENERAL TICKETS \$ 120 per day (COPA ARGENTINA)
 \$ 200 per day (GRAND PRIX)**

FORMA DE PAGO

Las inscripciones nacionales deberán depositarse en la siguiente cuenta.

**CONFEDERACION ARGENTINA DE PATIN
BANCO PATAGONIA
CUENTA CORRIENTE N° 351-013778925 000
CBU N° 0340351600013778925000
CUIT N° 30-67782394-8**

CEREMONIA DE INAUGURACION

La Ceremonia de Inauguración se realizará el jueves 1º de Agosto en horario a confirmar.

OPENING CEREMONY

The Opening Ceremony will be held on Thursday, August 1 in time to be confirmed.

REGLAMENTO DEPORTIVO

Se adjunta en el presente mail.

SPORTING REGULATION

Attached to this mail.

HOTELERIA

Para información de hotelería y alimentación en Mar del Plata comunicarse con la página oficial del Ente Municipal de Turismo de Mar del Plata (EMTUR)

www.turismomardelplata.gov.ar

Costa Galana(Hotel 5 estrellas)

Bv. Marítimo Patricio Peralta Ramos 5725
Teléfono/fax:4105000
Zona: Playa Grande
www.hotelcostagalana.com

Hermitage Hotel(Hotel 5 estrellas)

Av. Colón 1643
Teléfono/fax:4519081/86 4519033/38
Zona: Playas del Centro
www.hermitagehotel.com.ar

NH Gran Hotel Provincial(Hotel 5 estrellas)

Bv. Marítimo Patricio Peralta Ramos 2502
Teléfono/fax:4995900 4995950 0810 222 6464
Zona: Playas del Centro
www.nh-hotels.com

Sheraton Mar del Plata Hotel(Hotel 5 estrellas)

Alem 4221
Teléfono/fax:4140000 0800 777 7002 0800 888 3535
Zona: Playa Grande
www.sheratonmardelplata.com.ar

Argentino(Hotel 4 estrellas)

Belgrano 2225
Teléfono/fax:/fax 4930091/2/4 /fax:4910918
Zona: Microcentro
www.argentinohotelmtp.com.ar

Astor(Hotel 4 estrellas)

Entre Ríos 1649
Teléfono/fax:/fax.:4921616/9 08002227600
Zona: Microcentro
www.hotelastor.com.ar

Conde Hotel(Hotel 4 estrellas)

Belgrano 2601
Teléfono/fax:4956060 4956028
Zona: Microcentro
www.hotelconde.com.ar

Dos Reyes(Hotel 4 estrellas)

Av. Colón 2129
Teléfono/fax:4910383 y líneas rotativas. 4912714
Zona: Microcentro
www.dosreyes.com.ar

Elegance(Hotel 4 estrellas)

Matheu 160
Teléfono/fax:4515295
Zona: Playa Grande
www.hotelegance.com.ar

Estocolmo(Hotel 4 estrellas)

Santa Fe 2070
Teléfono/fax:4921717/19
Zona: Microcentro
www.hotelesstoccolmomdp.com.ar

Gran Hotel Dorá(Hotel 4 estrellas)

Buenos Aires 1841
Teléfono/fax:/fax: 4910033
Zona: Microcentro
www.hoteldora.com.ar

Gran Hotel Tronador(Hotel 4 estrellas)

Moreno 2541
Teléfono/fax:/fax 4951800
Zona: Microcentro
www.tronadorhotel.com.ar

Hotel Iruña(Hotel 4 estrellas)

Diag. Alberdi 2270
Teléfono/fax:/fax 4911060 08103330325 /fax: 4911183
Zona: Microcentro
www.hoteliruna.com

Hotel Spa República(Hotel 4 estrellas)

Córdoba 1968
Teléfono/fax:/fax. 4921142/7
Zona: Microcentro
www.hotelsparepublica.com.ar

Las Rocas(Hotel 4 estrellas)

Alberti 9
Teléfono/fax:/fax: 4515362 y rotativas 4861319
Zona: Playa Chica
www.hotellasrocas.com.ar

NH Hotel Casino(Hotel 4 estrellas)

Bv. Marítimo Patricio Peralta Ramos 2300
Teléfono/fax:4995955
Zona: Playas del Centro
www.nh-hotels.com

Presidente(Hotel 4 estrellas)

Corrientes 1516
Teléfono/fax:/fax.:4911060 4911183 Reservas: 0810 666 7315
Zona: Microcentro
www.hotel-presidente.com.ar

San Remo Grand Hotel(Hotel 4 estrellas)

Belgrano 2338
Teléfono/fax:491-5500 y rotativas 4919379//4954015 nextel 175*4173
Zona: Microcentro
www.sanremohoteles.com

Dión Hotel(Hotel 3 estrellas)

Santa Fe 1634
Teléfono/fax:4911048/49 4948756 4104583/84
Zona: Microcentro
www.hoteldion.com.ar

España(Hotel 3 estrellas)

Av. Luro 2964
Teléfono/fax:4950526 /fax: 4939449
Zona: Centro
www.hotelespanamdp.com

Etoile(Hotel 3 estrellas)

Santiago del Estero 1869
Teléfono/fax:/fax: 4934968
Zona: Microcentro
www.hoteletoilemdq.com.ar

Flamingo(Hotel 3 estrellas)

Moreno 2155
Teléfono/fax:4941080/1
Zona: Microcentro
www.hotelflamingomdp.com.ar

FOEVA - Vitivinícolas(Hotel 3 estrellas)

Bolívar 2435
Teléfono/fax:/fax 4952073/4 /fax.: 4911700
Zona: Microcentro
www.hotelfoeva.com

Garden(Hotel 3 estrellas)

Moreno 2393
Teléfono/fax:/fax: 4957091/92/93
Zona: Microcentro
www.ohsur.com.ar

Gran Hotel Augusto(Hotel 3 estrellas)

Bolívar 2370
Teléfono/fax:4957059 4952626
Zona: Microcentro
www.hotelaugusto.com.ar

Carlos V(Hotel 3 estrellas)

Belgrano 2674
Teléfono/fax:/fax: 4952175 /fax: 4952049
Zona: Microcentro

Castellón(Hotel 3 estrellas)

Arenales 2549
Teléfono/fax:/fax: 4937502/7532
Zona: Castelli Comercial
www.castellonhotel.com.ar

Club del Golf(Hotel 3 estrellas)

Aristóbulo del Valle 3641
Teléfono/fax:/fax: 4513456 /fax: 4515878
Zona: Playa Grande
www.hotelclubdelgolf.com.ar

Corbel(Hotel 3 estrellas)

Córdoba 1870
Teléfono/fax:/ fax.: 4934424 4925194
Zona: Microcentro
www.corbelhotel.com.ar

Corcel(Hotel 3 estrellas)

Las Heras 2920
Teléfono/fax:4513033
Zona: Los Troncos
www.hotelcorcel.com.ar

Cosmos(Hotel 3 estrellas)

Buenos Aires 2481
Teléfono/fax:4933544 4910623
Zona: Centro
www.ohsur.com.ar

Denver Hotel(Hotel 3 estrellas)

Arenales 2477
Teléfono/fax:/fax 4916020 /fax 4941618 /fax: 4954651
Zona: Centro
www.hoteldenver.com.ar

Dión Hotel(Hotel 3 estrellas)

Santa Fe 1634
Teléfono/fax:4911048/49 4948756 4104583/84
Zona: Microcentro
www.hoteldion.com.ar

España(Hotel 3 estrellas)

Av. Luro 2964
Teléfono/fax:4950526 /fax: 4939449
Zona: Centro
www.hotelespanamdp.com

Etoile(Hotel 3 estrellas)

Santiago del Estero 1869
Teléfono/fax:/fax: 4934968
Zona: Microcentro
www.hoteletoilemdq.com.ar

Flamingo(Hotel 3 estrellas)

Moreno 2155
Teléfono/fax:4941080/1
Zona: Microcentro
www.hotelflamingomdp.com.ar

FOEVA - Vitivinícolas(Hotel 3 estrellas)

Bolívar 2435
Teléfono/fax:/fax 4952073/4 /fax.: 4911700
Zona: Microcentro
www.hotelfoeva.com

Garden(Hotel 3 estrellas)

Moreno 2393
Teléfono/fax:/fax: 4957091/92/93
Zona: Microcentro
www.ohsur.com.ar

Gran Hotel Augusto(Hotel 3 estrellas)

Bolívar 2370
Teléfono/fax:4957059 4952626
Zona: Microcentro
www.hotelaugusto.com.ar

Gran Hotel Continental(Hotel 3 estrellas)

Córdoba 1929
Teléfono/fax:/fax. 4921300 y rotativas
Zona: Microcentro
www.hotelcontinentalmdq.com.ar

Gran Hotel Manila(Hotel 3 estrellas)

Av. Luro 2286
Teléfono/fax:/fax. 4958211/12
Zona: Microcentro
www.granhotelmanila.com.ar

Gran Hotel Mar del Plata(Hotel 3 estrellas)

Rivadavia 2235
Teléfono/fax:/fax: 4930061 4950519/20
Zona: Microcentro
www.ghmardelplata.com

Gran Hotel Mónaco(Hotel 3 estrellas)

Santiago del Estero 2156
Teléfono/fax:/fax. 4949299 /fax: 4937299
Zona: Microcentro
www.hotelmonacomdp.com.ar

Gran Hotel Skorprios(Hotel 3 estrellas)

3 de Febrero 3071
Teléfono/fax:/fax 4935758 /fax: 4914050
Zona: La Perla, Playa
www.hotelskorprios.com.ar

Guerrero(Hotel 3 estrellas)

Diag. Alberdi 2288
Teléfono/fax:/fax.: 4958851/2 /fax: 4918200 /fax 491 1417
Zona: Microcentro
www.hotelguerrero.com.ar

Hostal del Sur(Hotel 3 estrellas)

Av. de los Trabajadores 2269
Teléfono/fax:4840398
www.hostal-delsur.com

Hotel Asociación Bancaria Sunset - Bancarios(Hotel 3 estrellas)

Mitre 1131
Teléfono/fax:4956363 495 0920 493 4135
Zona: La Perla, Playa
www.bancariamdp.org.ar

Imperio(Hotel 3 estrellas)

Av. Colón 1186
Teléfono/fax:/fax:4863993 4512029
Zona: Playas del Centro
www.imperiohotel.com.ar

Los Pinos(Hotel 3 estrellas)

Bonnet (ex 399) 50
Teléfono/fax:467 4744 4670308
Zona: Playas Alfar
www.hotellospinosmdp.com.ar

Manila 1(Hotel 3 estrellas)

Entre Ríos 1648
Teléfono/fax:4919697 4919944
Zona: Microcentro
www.hotelmanila1.com.ar

Marino(Hotel 3 estrellas)

Alem 3641
Teléfono/fax:4513304 /fax:4514414
Zona: Playa Grande
www.hotelmarino.com.ar

Merit Mar del Plata Hotel(Hotel 3 estrellas)

Av. Libertad 2936
Teléfono/fax:491 2000 //4912300 4942906 /3405 4922455 // 08108102637 (Reservas)
Zona: La Perla, Playa
www.amerian.com

Metropol - Obra Social del Ejército (IOSE)(Hotel 3 estrellas)

Moreno 2470
Teléfono/fax:4950050 4950069
Zona: Microcentro
www.metropol-condor.com.ar

Montecarlo(Hotel 3 estrellas)

Calabria 1603
Teléfono/fax:/fax:4842150 /fax.: 4850267
Zona: Punta Mogotes, Playa
www.montecarlohotel.com.ar

Neptuno(Hotel 3 estrellas)

Brown 1959
Teléfono/fax:/fax 4955439 /fax. 4937195
Zona: Centro
www.hotelneptuno.com.ar

Nuevo Horizonte(Hotel 3 estrellas)

Lamadrid 2506
Teléfono/fax:/fax: 4942345
Zona: Antigua Terminal de Omnibus
www.ohsur.com.ar

Patio del Mar(Hotel 3 estrellas)

San Luis 1362
Teléfono/fax:/fax: 4958484 4956660
Zona: La Perla, Playa
www.patiodelmar.com.ar

Prince(Hotel 3 estrellas)

Santiago del Estero 1649
Teléfono/fax:/fax 4920406 y rotativas
Zona: Microcentro
www.hotelprincempdp.com.ar

Puerto Banus(Hotel 3 estrellas)

Av. F. U. Camet 817
Teléfono/fax:4790967
Zona: Camet, Playas
www.hotelpuertobanus.com.ar

Punta del Este(Hotel 3 estrellas)

Moreno 2563
Teléfono/fax:/fax: 4942000 /fax. 4942400 /fax. 4925442 4939735
Zona: Microcentro
www.hotelpuntadeleste.com.ar

Riviera(Hotel 3 estrellas)

Belgrano 2118
Teléfono/fax:4954021/8
Zona: Microcentro
www.hotelriviera.com.ar

Rívoli(Hotel 3 estrellas)

Av. Luro 2260
Teléfono/fax:/fax: 4930051/52 /fax: 4930058
Zona: Microcentro
www.hotelrivoli.com.ar

Saint Lambert(Hotel 3 estrellas)

Falucho 1477
Teléfono/fax:/fax:4861202 4510902
Zona: Güemes

Santa Teresita(Hotel 3 estrellas)

Monseñor De Andrea 2849
Teléfono/fax:4840329 4843405
Zona: Punta Mogotes, Playa
www.puntaplaza.com.ar

Sennac(Hotel 3 estrellas)

La Rioja 1339
Teléfono/fax:/fax 4956465 /fax 4945547 /fax: 4913068
Zona: La Perla, Playa
www.hotelsennac.com.ar

Traful(Hotel 3 estrellas)

H. Yrigoyen 1190
Teléfono/fax:4936650 4954649
Zona: La Perla, Playa
www.hoteltraful.com.ar

Valles(Hotel 3 estrellas)

Av. Luro 2487
Teléfono/fax:4920013/14/15
Zona: Microcentro
www.hotelvalles.com.ar

Vaness(Hotel 3 estrellas)

Corrientes 1842
Teléfono/fax:/fax: 4944909 /fax: 4939332 /fax. 4916296
Zona: Microcentro
www.hotelvaness.com.ar

Venezia(Hotel 3 estrellas)

Av. Independencia 1026
Teléfono/fax:4937978
Zona: La Perla, Playa
www.hotelveneziamdp.com.ar

Vip s(Hotel 3 estrellas)

Tucumán 2233
Teléfono/fax:/fax. 4947383 4955160
Zona: Playas del Centro
www.hotelvipsmdp.com.ar

Para una mayor información se enviarán nuevos Boletines con información adicional.

Saludos cordiales,

MARCELO DANIEL MARTINEZ
Presidente
Confederación Argentina de Patín